

2008年度秋季

実用フランス語技能検定試験

筆記試験問題冊子 〈2級〉

問題冊子は試験開始の合図があるまで開いてはいけません。

筆記試験	90分
	(休憩 20分)
書き取り・聞き取り試験	約 35分

◇筆記試験と書き取り・聞き取り試験の双方を受験しないと欠席になります。

◇問題冊子は表紙を含め 12 ページ、全部で 7 問題です。

注 意 事 項

- 1 途中退出はいっさい認めません。
- 2 筆記用具は HB または B の黒鉛筆(シャープペンシルも可)を用いてください。
- 3 解答用紙の所定欄に、受験番号とカナ氏名が印刷されていますから、まちがいがなければ、確認してください。
- 4 マーク式の解答は、解答用紙の解答欄にマークしてください。たとえば、**3** の(1)に対して**③**と解答する場合は、次の例のように解答欄の**③**にマークしてください。

例	3	解答番号	解 答 欄							
		(1)	①	②	●	④	⑤	⑥	⑦	⑧

- 5 記述式の解答の場合、正しく判読できない文字で書かれたものは採点の対象となりません。
- 6 解答に関係のないことを書いた答案は無効にすることがあります。
- 7 解答用紙を折り曲げたり、破ったり、汚したりしないように注意してください。
- 8 問題内容に関する質問はいっさい受けつけません。
- 9 不正行為者はただちに退場、それ以降および来季以後の受験資格を失うことになります。
- 10 携帯電話等の電子機器の電源はかならず切って、かばん等にしまってください。
- 11 時計のアラームは使用しないでください。
- 12 この試験問題の複製(コピー)を禁じます。また、この試験問題の一部または全部を当協会の許可なく他に伝えたり、漏えいしたりすることを禁じます(インターネットや携帯サイト等に掲載することも含みます)。

1

次の(1)～(4)の()内に入れるのに最も適切なものを、下の①～⑧のなかから1つずつ選び、解答欄のその番号にマークしてください。ただし、同じものを複数回用いることはできません。(配点 4)

- (1) Elle a étonné tout le monde () son courage.
(2) Maintenant, c'est () vous de prendre la parole.
(3) Mon père m'a offert une montre () or.
(4) Regardez bien : vous avez vos papiers () les yeux.

- ① à ② chez ③ dans ④ en
⑤ par ⑥ pour ⑦ sous ⑧ sur

2

次のフランス語の文(1)～(5)が、それぞれあたえられた日本語の文が表す意味になるように、()内に入れるのに最も適切な語(各1語)を解答欄に書いてください。(配点 10)

- (1) Ce café est un peu trop ().
このコーヒー、ちょっと濃すぎるね。
(2) Cette rue est sans ().
行き止まりです。
(3) Il n'est pas () qu'il vienne en retard.
彼はよく遅れて来るんだ。
(4) J'aurais fait ().
私ならそんなふうにはしなかったよ。
(5) On va chez lui ? — Jamais de la () !
彼のところに行かない ? — 絶対いや。

3

次の(1)～(5)について、**A**、**B**がほぼ同じ意味になるように、()
内に入れるのに最も適切なものを、下の語群から1つずつ選び、必要な形に
して解答欄に書いてください。ただし、同じものを複数回用いることはでき
ません。(配点 10)

- (1) **A** Encore les mêmes questions ? J'en ai assez.
B Ça m'() de répondre aux mêmes questions.
- (2) **A** Il n'a pas résisté longtemps à ma demande.
B Il () rapidement à ma demande.
- (3) **A** Je suis sûr que ce cours vous sera très utile.
B À mon avis, vous () bien de ce cours.
- (4) **A** Ne faisons pas trop attention à ce qui est secondaire.
B () sur les choses secondaires.
- (5) **A** Notre projet va prendre forme à la prochaine séance.
B Attendez la prochaine séance pour que () notre projet.

céder	empêcher	énervé	gagner
passer	profiter	se préciser	se sauver

4

次の文章を読み、(1)～(5)に入れるのに最も適切なものを、それぞれ右のページの①～③のなかから1つずつ選び、解答欄のその番号にマークしてください。(配点 10)

En France, depuis 9 ans, 28 personnes sont mortes après avoir été attaquées par des chiens. Ce week-end encore, un drame de ce type a fait (1) à une petite fille de 18 mois. Pour éviter que cela ne se produise de nouveau, le gouvernement souhaite que des mesures (2) soient prises, pour ne pas laisser des enfants courir des risques.

Aujourd'hui, (3) le droit d'avoir un chien d'une race considérée comme pouvant être dangereuse. Les jeunes de moins de 18 ans et les personnes qui ont déjà été condamnées par la justice n'ont pas la permission d'en élever. De plus, (4) ces animaux doivent informer la mairie de leur existence et, quand ils se promènent avec eux dans les lieux publics, ils sont obligés de les tenir en laisse* et de leur mettre une muselière**.

Mais cela ne suffit pas toujours car les réactions des animaux restent difficiles à prévoir. Il faut donc être très prudent et (5) d'un chien dans la rue, surtout s'il n'est surveillé par personne.

* laisse : (犬などを引く) 綱

** muselière : 口輪

- (1) ① perdre la vie
② peur
③ une mauvaise impression
- (2) ① beaucoup plus sévères
② plutôt efficaces
③ un peu moins dures
- (3) ① chacun a
② personne n'a
③ tout le monde n'a pas
- (4) ① ceux qui désirent se débarrasser de
② les gens attaqués par
③ les propriétaires de
- (5) ① ne pas s'approcher
② ne pas trop s'éloigner
③ venir plus près

5

次の文章は、あるインタビューの一部です。インタビュアーの質問として (1) ~ (5) に入れるのに最も適切なものを、右のページの ① ~ ⑦ のなかから 1 つずつ選び、解答欄のその番号にマークしてください。

(配点 10)

La journaliste : (1)

Vincent : En effet. J'ai vécu tout seul au milieu du désert du Sahara en ne buvant qu'un litre d'eau par jour.

La journaliste : (2)

Vincent : Un professeur d'université m'a demandé de participer à ses expériences. Il voulait connaître les réactions physiques et psychologiques causées par le manque d'eau.

La journaliste : (3)

Vincent : Chaque jour je buvais un verre le matin et un autre le soir. Je ne mangeais qu'une seule fois par jour. Surtout, je devais me faire moi-même un tas d'examens médicaux et psychologiques.

La journaliste : (4)

Vincent : La chaleur qui peut vous tuer en deux heures. Il valait mieux ne pas bouger aux heures chaudes de la journée.

La journaliste : (5)

Vincent : Jamais. Même si je n'avais pas de télévision ni de livres, j'aimais bien regarder le ciel qui changeait de couleur sans cesse et observer la vie des animaux qui s'organisait autour de moi.

- ① Comment est-ce que vous vous êtes engagé dans cette aventure ?
- ② Comment viviez-vous dans le désert ?
- ③ Dans le désert, vous n'avez jamais vu d'animaux autour de vous ?
- ④ Pendant combien de temps êtes-vous resté dans le désert ?
- ⑤ Quel était le risque le plus grand ?
- ⑥ Vous ne vous ennuyiez pas tout seul ?
- ⑦ Vous venez juste de revenir de votre dernière aventure, n'est-ce pas ?

6

次の文章を読み、右のページの(1)～(7)について、文章の内容に一致する場合は解答欄の①に、一致しない場合は②にマークしてください。
(配点 14)

Longtemps après les enfants canadiens et américains, c'est au tour des petits Français de pouvoir réaliser eux-mêmes la peluche* de leurs rêves. « L'Atelier Nathalie », dirigé par Nathalie Aubier, jeune artiste de 28 ans, a ouvert ses portes, il y a quelques mois, dans un grand magasin parisien. Il propose plusieurs modèles de peluches, toutes vides (25 euros l'une), que l'enfant remplit lui-même. Sa peluche une fois remplie, l'enfant peut lui donner le nom qu'il souhaite, après l'avoir habillée en pompier, en infirmière, etc. (entre 6 et 15 euros le vêtement). Pour terminer de personnaliser ce jouet, l'Atelier Nathalie propose de glisser dans le petit corps une puce** en forme de cœur, qui permet à l'enfant d'enregistrer*** sa voix ou une chanson (8 euros).

Ce jouet ne plaît d'ailleurs pas seulement aux petits enfants. « Avec sa puce en cœur, il fait particulièrement plaisir aux amoureux qui, par l'intermédiaire d'une peluche, s'adressent un mot doux », raconte Nathalie. « Nous avons même eu ce jeune homme qui a fait faire sa demande en mariage par un petit tigre blanc, l'animal préféré de sa bien aimée ! »

*peluche : ぬいぐるみ

**puce : IC チップ

***enregistrer : 録音する

- (1) « L'Atelier Nathalie » est le nom d'un grand magasin qui vient d'ouvrir ses portes à Paris.
- (2) Depuis quelques mois, l'Atelier Nathalie offre aux enfants français la possibilité de réaliser une peluche personnalisée.
- (3) Sa peluche une fois remplie, l'enfant peut choisir comment l'habiller.
- (4) Avec le vêtement, les peluches de l'Atelier Nathalie coûtent de 6 à 15 euros.
- (5) Les peluches de l'Atelier Nathalie ont toutes une puce à l'intérieur.
- (6) Les enfants ne sont pas les seuls à aimer avoir leur peluche personnalisée.
- (7) Grâce à sa puce en cœur, une petite peluche a permis à un jeune homme de demander en mariage sa petite amie.

7

次の対話を読み、(1)～(5)に入れるのに最も適切なものを、それぞれ右のページの①～④のなかから1つずつ選び、解答欄のその番号にマークしてください。(配点 10)

Anne : Qu'est-ce que tu regardes sous le pont ?

Claude : Tu ne vois pas ? Il y a quelque chose qui bouge dans l'eau !

Anne : Non, je ne vois rien. Mais (1), il y a pas mal de gens qui regardent comme toi.

Claude : Tu n'as pas lu le journal de ce matin ? (2) peut voir des poissons qui remontent de la mer.

Anne : Ah bon, mais ça doit être un long trajet !

Claude : D'après l'article, des saumons* remontent jusqu'à Paris ou presque. (3) beaucoup de gens sont là pour les voir.

Anne : Mais tu n'as jamais entendu parler de la pollution de la Seine ? (4) qu'ils y résistent.

Claude : Tu as raison, mais justement leur présence est le signe d'une amélioration de la qualité de l'eau. On a compté 29 sortes de poissons dans la Seine.

Anne : (5) de pouvoir voir beaucoup de poissons dans le fleuve ! Tiens, regarde, en voilà un.

* saumon : サケ

- (1) ① ce n'est pas exceptionnel
② ce n'est pas intéressant
③ c'est curieux
④ c'est important
- (2) ① C'est-à-dire qu'on
② On y disait qu'on
③ Personne ne savait si on
④ Tout le monde disait qu'on
- (3) ① Ce n'est pas la première fois que
② C'est pourquoi
③ Il arrive très souvent que
④ Je ne sais pas pourquoi
- (4) ① Ce n'est pas étonnant
② Je m'étonne
③ On est sûr
④ Tout le monde sait
- (5) ① C'est agréable
② C'est inquiétant
③ Comme c'est cher
④ Comme c'est triste



(ヌ モ 用)